

# INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE



---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION  
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

---

## ISO 6309

First edition  
Première édition  
1987-08-15

Corrected and reprinted  
Corrigée et réimprimée  
1987-09-10

**Fire protection — Safety signs**

**Protection contre l'incendie — Signaux de sécurité**

Reference number  
Numéro de référence  
ISO 6309 : 1987 (E/F)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 6309 was prepared by Technical Committee ISO/TC 21, *Equipment for fire protection and fire fighting*.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 6309 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 21, *Équipement de protection et de lutte contre l'incendie*.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

© International Organization for Standardization, 1987 ●

© Organisation internationale de normalisation, 1987 ●

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

## Fire protection — Safety signs

## Protection contre l'incendie — Signaux de sécurité

### 1 Scope and field of application

This International Standard specifies safety signs for use in the field of fire protection and fire-fighting. Its field of application extends, as widely as possible, to all situations in which it is necessary, or desirable, to indicate publicly the location and/or the nature of

- a) means of giving warning of fire and manual controls;
- b) means of escape from fire;
- c) means of fire-fighting;
- d) means of preventing fire spreading;
- e) areas or materials of special fire risk.

This International Standard does not apply to graphical symbols used on plans or maps, which are covered by ISO 6790.

### 2 References

ISO 3461, *Graphic symbols — General principles for presentation*.

ISO 3864, *Safety colours and safety signs*.

ISO 4196, *Graphical symbols — Use of arrows*.

ISO 6790, *Equipment for fire protection and fire-fighting — Graphical symbols for fire protection plans — Specification*.

### 3 Safety signs

The signs are presented in tabular form following the classification given in the field of application (clause 1). In each table, the two languages are presented horizontally, the English preceding the French.

The shape and colour of the safety signs correspond to the specifications in ISO 3461, ISO 3864 and ISO 4196.

### 1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les signaux de sécurité utilisables dans le cadre de la protection et de la lutte contre l'incendie. Son domaine d'application s'étend de façon aussi large que possible à toutes les situations où il est obligatoire, ou utile, de donner des indications publiques sur la localisation et/ou la nature

- a) des moyens d'alarme ou d'alerte et des commandes manuelles;
- b) des moyens d'évacuation;
- c) des équipements de lutte contre l'incendie;
- d) des dispositifs destinés à empêcher la propagation du feu;
- e) des zones ou des matériaux présentant un risque particulier d'incendie.

La présente Norme internationale ne s'applique pas aux symboles graphiques utilisés sur des cartes ou des plans qui font l'objet de l'ISO 6790.

### 2 Références

ISO 3461, *Symboles graphiques — Principes généraux pour la présentation*.

ISO 3864, *Couleurs et signaux de sécurité*.

ISO 4196, *Symboles graphiques — Utilisation des flèches*.

ISO 6790, *Équipement de protection et de lutte contre l'incendie — Symboles graphiques pour plans de protection contre l'incendie — Spécification*.

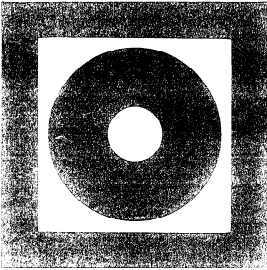
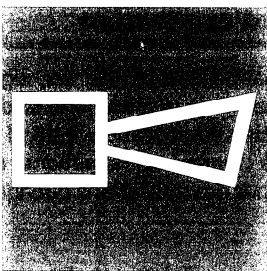
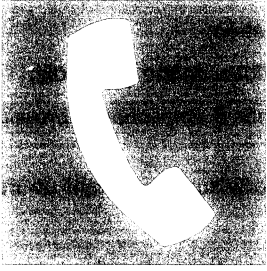
### 3 Signaux de sécurité

La présent chapitre regroupe les signaux sous forme de tableaux, suivant le domaine d'application indiqué au chapitre 1. Dans chaque tableau, les deux langues sont disposées horizontalement, l'anglais précédant le français.

La forme et la couleur des signaux de sécurité correspondent aux spécifications de l'ISO 3461, l'ISO 3864 et l'ISO 4196.

### 3.1 Means of giving warning and manual controls

#### Moyens d'alarme ou d'alerte et commandes manuelles

| No.<br>N° | Sign<br>Signal                                                                      | Meaning<br>Signification              | Shape and colours<br>Formes et couleurs                          | Comments on use<br>Commentaires d'application                                                                                                                                      |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         |    | Manual activating device              | Square sign<br>Background : red<br>Symbol : white                | To be used to indicate either a fire alarm call-point or the manual control of a fire protection system (e.g. fixed fire-extinguishing system)                                     |
|           |                                                                                     | Commande manuelle                     | Signal carré<br>Fond rouge<br>Symbole blanc                      | A utiliser pour signaler soit la commande manuelle d'un avertisseur d'alarme, soit la commande manuelle d'un système de protection (installation fixe d'extinction, par exemple)   |
| 2         |    | Alarm sounder                         | Square or rectangular sign<br>Background : red<br>Symbol : white | May be used alone or in conjunction with sign No. 1 if the fire alarm call-point actuates an audible alarm immediately perceptible to the occupants                                |
|           |                                                                                     | Avertisseur sonore                    | Signal carré ou rectangulaire<br>Fond rouge<br>Symbole blanc     | Ce signal peut être utilisé seul ou conjointement avec le signal n° 1, dans le cas où la commande d'alarme déclenche une alarme sonore immédiatement perceptible par les occupants |
| 3         |  | Telephone to be used in emergency     | Square or rectangular sign<br>Background : red<br>Symbol : white | Sign to indicate, or to show the position of a telephone available for giving warning in case of fire emergency                                                                    |
|           |                                                                                     | Téléphone à utiliser en cas d'urgence | Signal carré ou rectangulaire<br>Fond rouge<br>Symbole blanc     | Signal destiné à signaler ou à localiser tout téléphone permettant d'avertir en cas d'urgence                                                                                      |